NATIONS
UNIES

AS



Assemblée générale
Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

A/54/706
S/2000/20
14 janvier 2000
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Cinquante-quatrième session
Point 50 de l'ordre du jour
LA SITUATION EN AFGHANISTAN ET
SES CONSÉQUENCES POUR LA PAIX
ET LA SÉCURITÉ INTERNATIONALES

CONSEIL DE SÉCURITÉ
Cinquante-cinquième année

LETTRES IDENTIQUES, DATÉES DU 12 JANVIER 2000, ADRESSÉES AU PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET AU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE SÉCURITÉ PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

J'ai l'honneur de me référer à mon rapport annuel sur l'Afghanistan (A/54/536-S/1999/1145) présenté le 16 novembre 1999 à l'Assemblée générale et au Conseil de sécurité. À la partie Observations et conclusions (partie VIII) de ce document, j'indiquais ce qui suit :

> "Après avoir attentivement passé en revue les événements récents, mon Envoyé spécial et moi-même sommes parvenus à la conclusion qu'étant donné l'absence de progrès à ce jour, ses activités devraient être 'gelées' jusqu'à ce qu'un changement de circonstances justifie la reprise de son action.
>
> La Mission spéciale, quant à elle, jouera le premier rôle dans la conduite des activités de rétablissement de la paix de l'Organisation des Nations Unies en Afghanistan. J'ai l'intention de nommer un chef de la Mission au rang de Sous-Secrétaire général.
>
> Dans sa résolution 54/189 A adoptée le 17 décembre 1999, l'Assemblée générale a souscrit aux observations et recommandations formulées dans mon rapport et a approuvé mon intention de 'renforcer la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan pour faire en sorte qu'elle joue le rôle de premier plan qui lui revient dans l'exécution des activités menées par l'ONU pour rétablir la paix en Afghanistan, en particulier en désignant un nouveau chef de Mission, en transférant progressivement le siège de la Mission à Kaboul et en consolidant sa présence dans les pays voisins'."

Je reste convaincu de la nécessité de renforcer la Mission spéciale des Nations Unies en Afghanistan, qui assume maintenant le premier rôle dans l'exécution des activités menées par l'ONU pour rétablir la paix en Afghanistan.

J'ai par conséquent décidé de nommer M. Francesc Vendrell en tant que mon Représentant personnel et aux fonctions de chef de la Mission des Nations Unies en Afghanistan.

Je vous serais très obligé de bien vouloir communiquer cette information aux membres de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité.

(Signé) Kofi A. ANNAN
